

夏曆歲次庚午年閏六月初一日

(鑄鼎)

而董其事者與捐輸者之功。亦足多也。故今日加厲籌募之學校。體宜舉之完備。固如鳳毛麟角。而如膏粱之畧俗者。亦不多觀也。

④財政之狀況 回溯舊我之財政。不堪回首。民十六再辦時。拮据情形。匪可言宣。甚至應支而不能緩支者。卒亦無法挪支。一因總堂之財政非蘇裕。二因學生太少。收入無多。故學校雖設有財政專員。而負責則無人。十七年暑假。若非得各項供門人之熱心輸將。則舊其學校之再踴躍。而停閉。豈待言矣。自暑假推收各埠捐冊。及派人出發第一區及雲等三埠勸捐。財政之艱危。方始渡過。然出納比對。不敷之數。仍達數百矣。

十七年下學期。因學生衆多。增設課堂。購置課堂中之檯椅講壇黑板各種器具。及開始建築體育場。購置圖書。所需甚鉅。幸財政員黃君梓華。慷慨仗義。擔任墊支。兼有羅德嫻令嫻兩女士愛國愛羣。熱心教育。擔任義務教席一年。故普義學校之

▲改良特點

不取分文、	在城埠碼頭候載客及行李	船期日本公司有客車行李車	城埠船本公司包架、於	影戲、小賣物所、烟草糖菓	被褥俱備、設有消遣處	潤棧太輪、大加改良、	本棧船太輪、大加改良、
者化臣總統	林肯總統	尾地臣總統	吳慎總統	六月廿八開	七月十二開	七月廿六開	八月廿三開

Quon On Jan Co., 295 Pender St. E. Vancouver, B. C.
駱馬棧安均處理代總人華埠雲
Lee Hong Chong, 541 Fisguard St., Victoria, B. C.
瑞呈馬昌同利處理代總人華埠城
R. O. Bullwinkel, District Passenger Agent
517 Granville St., Vancouver, B. C.
[All C. N. R. Agents are Representatives

The Blue Funnel Line

船費
大二
艙艙
五七
十五十五
元元



本公司輪船堅固而快捷不怕風浪福食新鮮而豐美招待妥當游覽自如以享太平洋之風景使搭客有樂若神仙而忘倦安抵家鄉以享天倫之樂事而不窮凡經搭本公司輪船之客均稱羨不置樂旋諸君向所留意各搭客須依船期

號安均處理代埠城 安均處理代埠雲
QUON ON CO. QUON ON CO.
529 Cormorant St. 254½ Pender St. E.
Phone. 1378 Phone Sey. 2942
P. O. Box 1455 Vancouver, B. C.
Victoria B. C.

榮 福 馬
FRANK MAH
 Travelling Agent
 Dodwell & Company Limited
 Vancouver B. C.

千地利士	益臣	且路比利	刁沙	千地利士	船名
八月廿六號	八月五號	七月十五號	六月廿肆號	六月三號	到雲城埠

司公船輪 亞丕詩



四大特色

行期快捷
船量巨大
福食生鮮
艙位通爽

新船本日舉后今年九月開首航行

由雲埭開行日期表

船號 陽曆日期

俄國皇后六月廿六

亞洲皇后七月廿四

坎拿大
八月七日

俄國皇后八月廿一

亞洲皇后九月十八

日本皇后九月四日

坎拿大十月二日

參事并奏每日隨用隨奉

太平洋客務總司理司徒旄佈

司徒施通信住址
SETO MORE
Pacific Passenger Agent.
Canadian Pacific Rly
Vancouver, B. C.

打士火理司總務客船輪
J. J. FORSTER
Steamship General
Passenger Agent
Vancouver, B. C.

葉求茂代理詩不亞鐵路車紙

諸君入埠請到永生號

（片打街東）
（五拾壹號）
接洽

代打電報
取銀寫紙
不收電費

THE ROYAL BANK OF CANADA
Head Office
Montreal, Canada

本行最特色者、在香港滙兌、無時不爲市上最相宜之滙價、其次、本銀行與大華商及團體交易最多、而工人貯蓄亦不少、如滿地可、雲高華、域多利、均設有華人執事、爲利便起見、務使顧客滿意也

寶路銀行告白

賚路銀行告白

Dr. DAVID WONG, S. B., M. D.
193 Hasting St. E. Vancouver, B. C.
士博學醫學大立省諾利伊國美
証憑予給驗考府政國兩美加
症雜柳花科全外內幼老女男理統

電話
Fair 2238X 宅住 Sey. 8703 館醫
間時館在
點九至點七點五至點兩點三至二
點九至點七點五至點三午下拜禮
藥發症對能可告函狀病將場外

西醫
葉求錦

Kew Ghim Yip M. D., C. M.
15 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

醫館電話Seymour 5736
住所電話Douglas 4564 L
永生電話Seymour 313
住所門牌51 Pender St. E

統理男女老幼內外全科花柳症

◎宣傳洪門黨務之盛會

至一毛五。玻璃屋番茄每磅四毛。萃菓每箱貳元七五至三元半。車梨每磅一毛至一毛半。古士比梨兩籃二毛五。老近比梨每

柯京廿六日電。加政府今日通告。調查工人情實。全加其有業棲身之工人。於是月一號比去月壹號。增多二萬壹千貳百九十九

●林卜始市有食壞人說

◎雲埠達權社鳴謝元至五芳名

◎全加致公堂駐

雲總機關
月份收到各昆仲年捐芳名表

廿三号有城埠鉄
革出不肖會員張
詭異凡社會通例
懲戒大則斥革煥
二不肖二字而革之
支部之上未見明
查真相似此手續
須有三字而加人
界人恥笑革之云

廿三号有城埠鉄
革出不肖會員張
詭異凡社會通例
懲戒大則斥革煥
二不肖二字而革之
支部之上未見明
查真相似此手續
須有三字而加人
界人恥笑革之云

廿三号有城埠鉄
革出不肖會員張
詭異凡社會通例
懲戒大則斥革煥
二不肖二字而革之
支部之上未見明
查真相似此手續
須有三字而加人
界人恥笑革之云

廿三号有城埠鉄
革出不肖會員張
詭異凡社會通例
懲戒大則斥革煥
二不肖二字而革之
支部之上未見明
查真相似此手續
須有三字而加人
界人恥笑革之云

萬應搜骨丹醫各症難奇種各醫屢丹骨搜應萬

姚樹南藥房 (廣告)

萬應搜骨丹 每樽五元
本藥生始創萬應搜骨丹功效卓著久已馳名遐邇...

五淋白濁丸 每盒四元
此丸不寒不燥不偏不墜凡患花柳白濁及婦女白帶...

三鞭補腎丸 每盒五元
諸般癰疽疔毒 每料貳圓
止癢一掃光 每盒壹圓
珠珀白藥膏 每盒壹圓
萬應風濕膏 每盒壹圓
止癢癢草藥 每包六毛
忍精久戰丸 每樽圓五
男女交合丸 每樽圓五

本藥局設在士得頓街門牌九百三十四號... 金山正埠通訊處 Yew She Nam Co. 934 Steeles St. San Francisco Calif.

77 Pender St. E. Vancouver B.C. 鄧樹南 Dong Hing 東興號 16 Elizabeth St. Toronto Ont.

專醫奇難雜症 自製膏丹丸散

壯陽補腎丸 每盒五元
生肌玉紅膏 每盒二元
無夢遺精丸 每盒三元
心氣痛丸 每盒三元
紅痢症丸 每盒三元
腎虛精丸 每盒三元
花柳毒丸 每盒三元
爛腳黑膏 每盒三元
斷根白濁丸 每盒三元
壯陽補腎丸 每盒三元
包愈疔毒丸 每盒三元
陰疽疔毒丸 每盒三元
各種疔毒丸 每盒三元
立消眼膜丸 每盒三元
大便下血丸 每盒三元
消腫毒丸 每盒三元
內消痔瘡丸 每盒三元
滋陰補腎丸 每盒三元
楊梅瘡毒丸 每盒三元
夜尿頻數丸 每盒三元
小腸氣痛丸 每盒三元
肚腹疼痛丸 每盒三元
大還固精丸 每盒三元
夢遺精丸 每盒三元
壯陽補腎丸 每盒三元
生肌玉紅膏 每盒二元
無夢遺精丸 每盒三元
心氣痛丸 每盒三元
紅痢症丸 每盒三元
腎虛精丸 每盒三元
花柳毒丸 每盒三元
爛腳黑膏 每盒三元
斷根白濁丸 每盒三元
壯陽補腎丸 每盒三元
包愈疔毒丸 每盒三元
陰疽疔毒丸 每盒三元
各種疔毒丸 每盒三元
立消眼膜丸 每盒三元
大便下血丸 每盒三元
消腫毒丸 每盒三元
內消痔瘡丸 每盒三元
滋陰補腎丸 每盒三元
楊梅瘡毒丸 每盒三元
夜尿頻數丸 每盒三元
小腸氣痛丸 每盒三元
肚腹疼痛丸 每盒三元

險命幸逢良醫救 弟前四年生瘰癧腫痛中西醫醫之罔效...

恭頌天生堂白濁丸 弟因患時失足落花街舖染白濁連及腎囊...

接整水龍 本號承接修整水龍喉井裝冷熱水電燈自來火等件...

周耀初影相館

YUHO CHOW STUDIO 518 Main St. Vancouver C Phone Trinity 4466

著耳聽有星

因貪風流 紅點紅粒 骨刺腰痛 萬般苦惱 追原患始 人生作客 如患此症 敬除頑疾 浸製特色 確係妙手 圖中寓言 警告朋友



服三鞭補腎丸 戰必勝丸 果然功效
始創花柳扶元搜毒藥酒 每樽五元
馳名三鞭補腎丸 大盒十元 中盒五元 小盒二元五
花柳入骨搜毒丸 每樽五元
強腎固精虛濁丸 每盒五元
夢遺固精丸 每盒三元
參茸武溪丸 每盒五元
戰必勝丸 每盒二元五
五淋白濁丸 每盒二元五
毒中仙丸 每樽二元
小腸氣痛丸 每盒二元

加拿大各埠代理處 (英屬各埠皆有代理)
KAY SANG HONG CO 843 Clay Street SAN FRANCISCO, CALIFORNIA, U. S. A.
滿地可和合號 Hop Wo Co. 336 LaSalle St. N. Montreal, Can.
東興舖在 Dong Hing 16 Elizabeth St. Toronto, Ont. Can.
廣利源號舖在 Kwong Lee Yuen 9705 101a Ave. Edmonton, Alta.
德利源號舖在 Lee Lee Co. 12-19 St. E. Box 1287 Saskatoon, Sask. Can.
德地可埠源盛號 Fuen Yuen Co. 131 Sandwich St. E. Windsor Ont.
滿地可埠源盛號 Yuen Shang Co. 121 LaSalle St. W. Montreal P. Q.
民興公司 Men Hing Co. 1214 Centre Street Calgary, Alta. Can.
治安藥房 Yee On Co. 58 Elizabeth Street Toronto, Ont. Can.
興利公司 Hingly Co. Ltd. P. O. Box 1371 Victoria, B. C.
英昌隆 Yung Chong Lung Co. P. O. Box 514 Victoria, B. C.
均益號 Kwong Yick Co. 251 King St. Winnipeg, Man.
三埠廣生 Kwong Man Sang 222-226 Georgia St. E. Vancouver B. C.
三埠金利源 GIM LEE YUEN 77 Pender St. E. Vancouver B. C.

萬生雜貨行 Kwong Man Sang Co.

224 Georgia St. E. P. O. Box 466 Vancouver B. C.
Phone Sey 5671

中國人請用

中國貨

經濟耐用 趨時
參大優點

上海大中針織廠絲格襪



每打中色水數種款式亦數種價廉
耐用為國產中之明星
每打銀三元六角

▲特別廉價每打沽三元
上海大中600織花絲襪
該襪為大最新出品小號最先購
來發行色水各別款式新穎
每打原價沽銀四元貳

▲特別廉價每打沽三元五
上海足安五星牌線仔襪
該襪用線仔紡織結實耐用久為僑
界所歡迎 每對原價沽銀貳毛五



▲大廉價每對沽銀二毛
香港綿藝海馬線襪
▲每二對沽銀三毛五
香港華洋兵光襪

▲每對沽銀一毛
陳列貨辦歡迎僑胞參觀
廣萬生謹啓

▲老牌大力自來精
固精壯腎補弱為強：陽痿嗣
續腰膝痛久濁夜尿遺精盜汗
脫肛男女諸虛均奇驗加料二
元：○特製四元九力大如虎
廣州榮欄街黃灼生發行
總理廣萬生 城多利 永同源
○零購票足拾元郵費免

雲花旗麵廠廣告

本廠選買新鮮雞蛋麵粉用新式電機法製麵麵粉麵筋發
行並設有餐館五座包庄諸君惠顧特別歡迎
Far Kay Noodle Factory 433 Georgia St. E.
Phone Hih 167 Vancouver B. C.

廣東新聞二

將師麾下之張襄

年來粵桂戰爭中 常有日張襄者 馳
聘于槍林彈雨中 今已以功升旅長
職矣 然不知其為人者 必以為彼乃
一驍勇善戰之武將 而不知其為壹工
書能文之儒者也 當陳真如駐兵東江
時 張在幕中 雖非掌文字職 然軍
中文電 多出其手筆 至為真如所稱
賞 是亦壹材兼文武 為時下軍旅中
所不可多得者 蔣光鼐編師既成 真
如特任之為旅長 轄于蔣部 蔣與張
同在拾壹軍中有相當歷史 且情誼甚
至 自水乳交融 翁然無間 乃最近
蔣忽將張撤職 改委華振中充任 華
振中者 曾在大本營為衛士營長 與
張發奎有同袍誼 其後孫文改道北伐
師潰 華與張各率眾數百人 走北
江 范石生 以與陳軍抗 時有丘兆
琛者 在翁式亮部為中校參謀 以與
華張均有同學誼 乃單騎往說 華從
而張却 自此遂分道揚鑣 華既從丘
請 于是情益益篤 今蔣委華繼張襄
職 是丘當可為故人慶昇官矣 惟丘
與張襄 亦曾結蘭譜 且對張甚敬其
材 以為一旦無故而失去 意至惻然
對將有微詞 蔣憾之 而適此時丘
今已解省 惟丘為留法學生 雖係
儒 貌不武 但富軍事學 為真如所
愛 必有以善處之 此自在意料中
聞丘好為文 當留法時 常寄稿歸國
登于省港各報中 今既為友鳴不平
而遭難 則孤憤為文 當有佳作 但
不知張丘今之所遇 其情又若何耳

廣西東蘭共禍日深

李明瑞前作豫章拔羣等共匪 自被李
黃等軍 在百色隆安擊退後 即竄據
鳳山東蘭一帶 日事焚殺 該地民衆
慘遭共禍 田園坵墟 家室流離
近共匪乘桂軍入湘 愈肆兇殘 該縣
民衆 舉出代表 到省請派兵剿除
軍松雲置之不理 東蘭民衆痛苦日深
昨該縣民衆代表李之棟電請當
道派兵進剿 其電文云 竊查拔羣等
共匪 擾亂東蘭 為時已久 現乘軍
事時期 愈肆兇殘 焚殺搶劫 無所
不為 難民逃避 達數萬人 當此農
時 其苦若之狀 罄竹難書 各難
民特推志等為代表 面謁列憲 陳述
東蘭情形 然志等抵省數日 未得章
司令允許要求 懇飭派兵壹團 進剿
該匪 并發東蘭民團各式子彈二萬顆
快鎗壹百枝 俾充軍實 庶可肅清
該匪 解民倒懸 如何之處 伏乞電
示祇遵 東蘭縣民衆代表李之棟章志
呈 支

心田織造公司

七週紀念贈品 七十件值銀
四百九十元
在八月內大減價一個月

啟者弟向在勞苦中求生活自習手織業之經過然後創設本
店寒暑七念更蒙遠近僑胞垂顧及各埠代理處推廣留意介
紹得以商業擴充茲為答謝僑胞之隆情起見特減平
由八月一號至卅一號止凡交易一元以上者均九折計(即
每元收九毛)過此期限之外不在此例則照往時原價發售
遠近僑胞幸勿失此機會本公司加添工匠織備大小男女各
款羊毛棉線隨時應命且價廉物美比別家不同貴客光顧希
為留意焉

茲將所存大宗衣物
列下

▲超等上等捲結衫及夾仔五千餘件以
上各色線綢整理齊備函索即寄
▲最新款女庄羊毛頭巾千餘條
▲有一大幫男庄羊毛頭巾數百條
▲織花幼童男女羊毛帽色色俱備以上
各物齊備供給我僑胞之必需貨真價
平格外克己

特別號碼之說明

自八月一號起。開始沽貨。購本公
司織造捲結衫一件。或夾仔者。另
號碼證。其餘各項貨物。不能享受
。獨享每元九折。(即每元收九毛)
將來無論沽出多少。壹律于九月一
號止。將號碼彙齊。放在箱內攪
勻。用十歲以下幼童抽出七十個號
碼。此內三十五件。係上等羊毛捲
結衫。餘三十五件。係上等羊毛捲
四百九十元。至抽完之後。將抽出
之號碼。在報章佈告。如顧客之號
碼有與該等號碼相符者。是為得受
。請携同號碼或寄回本公司發領此
衫。

▲以上號碼之衫及夾仔價錢不一無
長短之補續

廚房衣服一律九折

三下均列
館有本
郵局公
注意
明都
埠城
新大
民漢
國公
報報
報報

(買客注意)
在加拿大各埠僑
胞購貨如先來銀
本公司包支郵費
若由C.O.D.交
易車費買者自理
黃心田啟
司公造織田心
W. Samtien Co.
103 Pender St. E.
Vancouver B. C.
Sey. 5971

新廣東有限公司 SUN KWONGTUNG CO. LIMITED

262 PENDER ST. E. VANCOUVER, B. C.

大宗油米 京果海味
參茸藥材 膏丹丸散
化粧香品 羅鼓絃索
日用食品 應有盡有
大小光顧 一律歡迎
電話矢磨一七四八
總司理黃壽南全啟

醫生黃壽南專理

自製大補丸 花柳風癰骨痛
內傷咳嗽腫
統治男女老少氣血兩虧四肢沉
倦百病叢生小便不清脾胃虛寒
常服此丸百病消除每打銀三元

元發雜貨行 Yuen Fat Wah Jung CO. Ltd

236 Pender St. E. Phone Doug. 583 Vancouver B. C.

新辦到 頂上各一
十號新二號
江油新花
好鮮油糖
膳適口美
時各等水
樣無不齊
蒙留然心
價定克己
電話 德忌利士五五八三
香港元發祥謹啟

美盛金舖 MEE SHING

5 Pender St. E. Vancouver B. C.
Phone Sey. 7873

本號設在雲埠特聘超等雕匠巧造中西時
款金器俱備十足金葉素蒙
僑胞贊美并常備大幫珠寶
蒙光顧請照上列門牌付來無誤
大小鐘錶
花粧用品
各樣眼鏡
代理 報明 費毫
理司 鄧滿隆啟



中興雜貨藥材行

Jong Yuen Hing Co. 112-114 Pender St. E. Vancouver B. C. Phone Sey 4425

本號貨品 極至價平

絲苗白米 出自增城

新花萱占 十足磅秤

油糖海味 樣樣鮮明

藥材地道 泡製工精

膏丹丸散 字號真正

接理滙兌 快捷當然

貴客光顧 一律歡迎

經理 著名各項丸散

士容月池先生方脈內

司理馬恒兆啟

▲香港五洲滙兌有限公司

本公司專做滙兌附貯按揭生意如各梓里銀錢寄由本公司轉交家中者香港總行每百元取回銀一元另附回郵送府上帶一元紙水若干照時價如數奉還倘有不測本公司當照數賠償決不令各梓里稍有損失

▲歡迎 六個月期週息四釐 三個月期週息三釐 一個月期週息二釐 一年期週息五釐

Receiving Agency Ltd

38 Bonham St. E.

Hong Kong China

支行在 三合赤坎 省城 總理 黃廷同 啟

祖國新聞一

中央派遣留學生統計

▲中央派遣留學生管理委員會 公佈 續昨

◎學習科別統計 甲 第一批計政治學 政治經濟學 二 國際政治 政治社會學 三 市政 四 經濟 四 人 教育 五 化學 六 補習日 文 六 補習法文 七 補習德文 三 人 第二批計政治學 政治經濟學 四 各國政黨 五 國際政治 六 財政 七 外交 八 經濟 九 法律 十 教育 十一 社會心理 十二 統計 十三 商學 十四 社會學 十五 工商管理 十六 物理 十七 化學 十八 醫學 十九 工程 二十 生理 二十一 無報告者 一 人

◎級別暨成績報告統計 (甲) 現在級別 入研究院者 第一級計 一 人 第二級計 三 人 入大學本科者 第一級計 二 人 第二級計 六 人 未入正式大學者 第一級計 二 人 第二級計 二 人 無報告者 二 人

◎成績報告統計 一 日繳納學業成績報告者 五 人 二 補習無從報告者 拾貳 人 三 報告尚未繳來者 八 人 第二批留學生放洋未久 尚未至繳納報告時期云

市中學統計

▲中學生共計八百三十六人

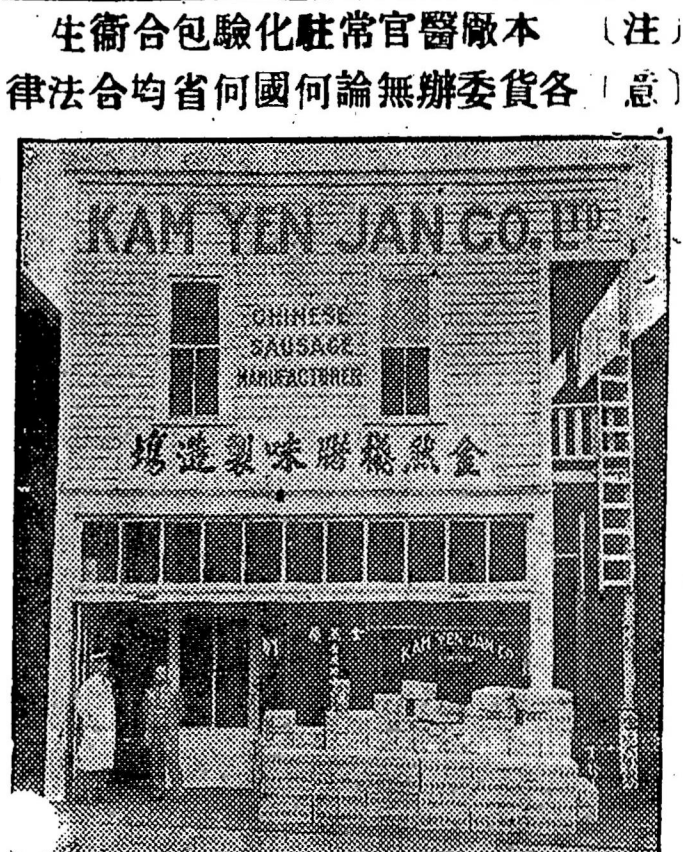
▲小學生三萬零五百零九人

上海訊 全市分派南開北洋等七校 學區市立中學三校 市立鄉村師範壹校 共計學生八百三十六人 男生三百四十九人 占百分之四十一 七五 女生四百八十八人 占百分之五十五 八 男教職員共計一百三十三人 女教職員共計一百一十三人 共計二百四十六人 女教職員占百分之四十八 四 男教職員占百分之五十一 六 校舍數共計三十一間 市立小學一百七十九校 學生共計二萬零五百零九人 男生二萬三千九百五十六人 占百分之七十八 八 女生六千五百五十三人 占百分之二十一 二 男教職員共計一千零三十五人 女教職員共計一千零三十五人 男教職員占百分之五十一 六 女教職員占百分之四十八 四 校舍數共計二百四十四間 教室六百三十三間

滿蒙物產展覽會

▲滿蒙物產展覽會 欲組織 遼寧訊 日本滿鐵鐵道公司 在大連舉行 以推進日本之工商事業 聞該展覽會 將來更在遼寧長春兩處擇地舉行 大概在一九三二年春夏之間 便可開幕 因此目下擬組織委員會 分任籌備進行 委員會委員 應由中日兩方代表充任云

雲坤金然棧唯一 腊味



Cable Address "Kamyenc" KAM YEN JAN CO., LTD. 278 Pender St. E. Vancouver B. C. Phone Douglas 5570

源利堯 Yuen Lee Yew Kee 546 Fisgard St. P.O. Box 1492 Victoria, B.C.

本號專做油糖什貨京菓 海味磁器竹器絲髮藥材 正字號膏丹丸散及著名 餅師精製各色餅食每壹 百價銀壹元三毛五僑胞 賜顧仰祈留意價目印便 函索即寄 本號主人啟

雲哥 啟新書林

本書林改組現 遷哥街四百參 拾三號門牌開 張近因搬遷事 忙幸復光顧諸 君子不免延滯 抱歉殊深計向須整理數天當可將願取各件清理發付并奉 送價目表矣現運到大多新書籍起卸在即志在廣宣文化格 外克己廉價統祈留意通訊請照下列西字無誤

Kai Sun Stationery Co. 438 Gore Avenue, P.O. Box 763 Vancouver B.C.

大幫 消夏友到已

近因夏熱。各同僑每於休假。遊觀 乘涼。時間 輒購各書報隨行。稱為消暑良友。現時書報 信總報局。特應時向省。港。京。滬。南洋。辦到 大批美術畫報。以供各界遊遊作伴之需求。計 有少年。時代。良友。民衆。生活。全國運動。非 文。華。蝴蝶。湖社。北京。大亞。疏肝。攝影。中國 學生。今代婦女。青年。友。紅玫瑰。真美善。新嘉 坡。等報。皆應時而出。都為名貴作品。異常悅 目。讀者皆欣賞其大有價值云。

男女僑胞。如蒙一次買齊。請惠二元安也。

敬啟者本親大會荷蒙 各洪門機 關團體商號梓里昆仲致送賀儀祝詞 祝電隆情厚禮不勝銘感特登報端以 鳴謝悃

敬啟者本親大會荷蒙 各洪門機 關團體商號梓里昆仲致送賀儀祝詞 祝電隆情厚禮不勝銘感特登報端以 鳴謝悃

內科全生 醫 余慎黃

症難柳花科全外內童孩婦男理統

腳風癱扯內續跌白柳 氣濕疽氣傷筋打濁柳 爛風癰鵝咳駁刀瘡入 限日全愈 腳癱癰喉嗽骨傷疔骨

雲坤神農大藥房

西法接生統理婦兒內外全科

弟染邪毒入骨痛苦難堪手足不能舉動幾平成為廢人中西 醫生屢醫無效幸得友人介紹請 黃慎余先生醫治於是三 日止痛十五日痊癒近日更服 黃先生自製之三鞭強種丸 及固腎補精生血丸精神百倍深感先生之大德故特誌數言 以表謝忱俾同病者知所問津焉 雲坤神農大藥房啟

◎真有華陀之術

弟染邪毒入骨痛苦難堪手足不能舉動幾平成為廢人中西 醫生屢醫無效幸得友人介紹請 黃慎余先生醫治於是三 日止痛十五日痊癒近日更服 黃先生自製之三鞭強種丸 及固腎補精生血丸精神百倍深感先生之大德故特誌數言 以表謝忱俾同病者知所問津焉 雲坤神農大藥房啟

◎日久虛濁丸第一功

啟者弟染有花柳白濁之症即往見西醫及食各著名之 藥汁藥丸依然罔效後請中醫診治則誤食寒涼之藥太多 不能清其濕毒以至早晚流濁虛弱不勝其煩心常憂之如是者 數年於茲幸友人介紹往神農藥房購買日久虛濁固飲丸二 盒服之十餘天果然痊癒隨購三鞭強種丸及固腎補精生血丸 今身體無異十八廿二歲時之強健可謂良醫良藥良方誠為 日久之虛濁第一功之聖藥也謹登數言以頌黃慎余先生之大德 旅雲坤神農大藥房啟

◎夜夢遺精首屈一指

弟因先天不足後天失調少年來加更以水土寒冷致染有夢 無夢遺精腰骨刺痛頭暈眼花面如土色行動無力會見中西 醫生及食各著名藥汁藥丸不但無效反日甚一日心常憂 矣幸聞各報載有神農藥房自製夜夢遺精丸故托友往買一 盒照方服用果見奇效再購一盒及固腎補精生血丸 相繼服用僅星期之久精神勝舊身體日強確係神農藥房之 無以爲報謹誌數言聊申謝忱 雲坤神農大藥房啟

代理代 SUN NOON YORK FONG 113 Pender St. E. Vancouver B.C. Phone Sey. 6413

總代理 AH CHEW CO. 10 LaSalle St. W. Montreal QUE

精配眼鏡

良好工作 招待週到

本公司精配眼鏡。價錢相宜。倘照本 公司辦法。無別家裝配 眼鏡能少過本公司所定 之價錢。又無別家能如 本公司兩配眼鏡專家工 夫之週到。本公司所配 售之眼鏡。俱為德國著 名士定街西一八號為幸 貴客光顧。請移玉至 希士定街西一八號為幸

再者本公司之眼鏡專家俱已註冊 Toric Optical Company Ophthalmic Opticians 118 Hastings St. W. Vancouver B.C.

廠造製味腊榮榮 WING WING CO. 111 PENDER ST. EAST. PHONE SEY. 9176 VANCOUVER B.C.

即寄 印便

味變無色腸腊春遇

廠造製味腊榮榮 WING WING CO. 111 PENDER ST. EAST. PHONE SEY. 9176 VANCOUVER B.C.

即寄 印便

味變無色腸腊春遇

加拿大

102 Pender St. E. Vancouver, B. C. Cable Address: Mycco. Phone Sey. 8657

萬源昌謹啓

1926

鄭陽藥堂

HOP SANG AND COMPANY

合生雜貨發行

合生

合生

黨治下賊匪之猖獗

上海訊 上海大通路五零五號之任伯軒 自上月八日 突接壹恫嚇信 索詐壹萬貳千元 而無如何交欺之語 任一笑置之 詎至十四日 又接匪方來函 需索之數同前 此外仍無他語 任遂將先後兩信 送呈新聞捕房 請爲查究 並即起程前往北平 以避纏擾 惟匪則於拾九日第三次函任 始言約於貳拾日上午九時 在靜安門首接洽 其家如約派金阿福前去 旋據金歸來報稱渠抵所約地點 未幾遇壹匪 開始判談 因雙方對於數目未能接近 乃改約茶館一日上午七時 之間 在赫德路某茶館門前續談 任家即據以報告捕房 清晨派探偕金同往 未有所見 迨至前日(二拾三)清晨 匪方竟遣一人持函至任家後門 乘隙將函由門縫中塞入 猶恐其家不知 復掀門首所裝電鈴 並緊叩其門 於是屋內之人聞聲而往啟扉 則於地上拾得匪之第四信函 約當日午後六七時之間往法租界聖母院路梵皇宮門首接洽 任家乃改派朱寶生代表前去晤談之下 匪索一萬金 朱允六千元 仍無結果 復約貳十四日上午拾時 會於白克路大通路底 屆時捕房再派中西探員往伏於四週 朱一手執報紙爲標記 壹手持壹紙包 作所包係鈔幣狀 未幾匪方之杭州人李阿福施施然來 與朱會談 遂被探拿獲 解往特區地方法院 由吳推事提審 房律師汝保彝述明經過 質之被告 亦承認不諱 吳推事諭被告收押 改期七月四日上午再訊

遼省擬設火柴專賣局


瀋陽通訊 財政廳長張振鷺鑒於火柴爲日用所必需 本省火柴商僅有關東惠臨三明牲牲等四公司 營業尙稱發達 銷路亦頗廣闊 惟近來市上恒有壹種奸商冒牌仿造行銷 售價不壹致火柴業大受影響 且國製火柴年來受瑞典火柴之壓迫 無力抵抗 該廳爲開發國有利源 振興東省工業計 現擬組設火柴專賣局 將所有國製火柴 統由專局收買 推銷各地 至各商非經請准 不許設廠製造 外貨入口 亦由專局收買 以便挽利權 已訂定火柴專賣局組織章程 呈請東北政務委員會 壹俟核准 即正式成立

赤匪將危及九江

北京通訊 中國共產黨 將危及江西省之九江 查居留九江之美國僑民共有四拾名 美國海軍當道已派砲艦開赴九江 至必須時接載美僑退出云

27 Pender St. E. Vancouver, B.C. Phone Sev. 4918

目的茲特乘此機會辦來中國絲髮
 繡價低跌中國損失不煙補救之法
 繡漏厄
 超等錦地文華綢說衫
 原價每件十壹元半
 現沽每件九元二五
 超等小花文華綢說衫
 原價每件拾壹元半
 現沽每件九元貳五
 超等棋盤文華綢說衫
 原價每件十一元
 現沽每件八元貳五
 上等等中花文華綢說衫
 原價每件拾元
 現沽每件七元七五
 加重大紡原價每件八元半
 現沽每件七元七五
 綴柳條紡說衫原價每件六元
 現沽每件四元九毛五
 絲格子襪原價每打四元
 現沽每打叁元四毛
 恭禧牌線仔襪原價每打貳元八五
 現沽每打貳元三毛五
 減價目錄印有各種絲
 將尊址付下當即奉閱



際茲暑天酷
炎之秋最宜
着中國絲說
衫又值本公
司廉沽之期
是亦諸君購
買平貨之好
機會幸勿交
臂失之

中國絲髮絲說衫絲襪大減價

(總) 行 生 活
(經) 輔 行
(理) 輔 行


Wat Sang Co., Ltd
87 Pender St. E.
Vancouver B. C.

Foo Hung Co.
127 Pender St. E.
Vancouver C. B.


東 廣

保 和 堂 家 用 馳 名 良 藥


神效萬應
丹靈應



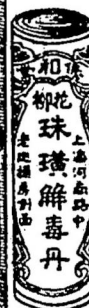
升靈應




花柳清毒
聖藥無匹




花柳清毒
聖藥無匹



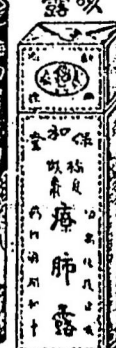
種子
唯一品




大補
元氣




傷脾上咳
化痰仙藥



皮膚聖藥



丹靈熱退



神效萬應丹 升靈應 花柳清毒聖藥無匹 花柳清毒聖藥無匹 種子唯一品 大補元氣 傷脾上咳化痰仙藥 皮膚聖藥 丹靈熱退

本號貨品
樣樣新鮮
貨品極靚
持茲宗旨
凡過交易
僑胞光顧
行情印便
函索卽付
上

雜貨藥材
式式俱全
價錢又平
經營云城
謂無欺言
刻卽付上

接理香港萬裕隆滙兌快
捷妥當
廣裕隆司理關崇穎啓

◎全加致公堂駐雲埠總辦事處通告

爲通告事照得本總辦事處前爲笠巴市篤埠建立致公堂樓宇發出募捐緣部其已經依期繳部者固多而現目仍未繳部者計有

域多利 蘭拿 片 臣 柯打和 暗市党 片市筭別
云 嘍 叻 叻 企葬打 和 崙 汝利慎 滿地可
錦卜碌 卡忌利 車梨役 錦 碌 叻巴倫 沙市加寸
列必珠 宛地辟 古 迫 都朗杜 庇李麼 蘭 頓
占尾利市 夏路佛市 片市佐治 升卡頓 二 埠
以上各埠致公堂

域多利 叻 叻 云 嘍 企葬打 滿地可 錦卜碌
卡忌利 錦 碌 叻巴崙 列必珠 宛地辟 都朗杜
勝卡頓 貳 埠 以上各埠達權社

爲此通告仰各埠致公堂達權社執事諸君從速派員勸捐彙集欸項早日繳交笠巴市篤埠致公堂收以勤善舉勿再延緩爲要

▲通告 二

本總辦事處舉行註冊已將册底遍寄各埠致公堂請各昆仲經已註冊者即到各該堂領取會証倘各埠仍有昆仲未及註冊或經註冊未有會証頒發者祈將姓名詳列付來本總辦事處定當補給

民國拾九年六月拾六號

McGAVINS BUTTER KRUST BREAD

MADE PURELY 包麵 FOR YOU

Phone 1444-6820 10642-100 Th St.

EDMONTON ALTA.

啟者本公司最靚麵包及餅久已馳名現增設支店在沙卡舞雲雷烈溫域等大市場埠用唐人馬駿君爲經紀華友光顧無任歡迎

點問頓墨茄云總公司啓

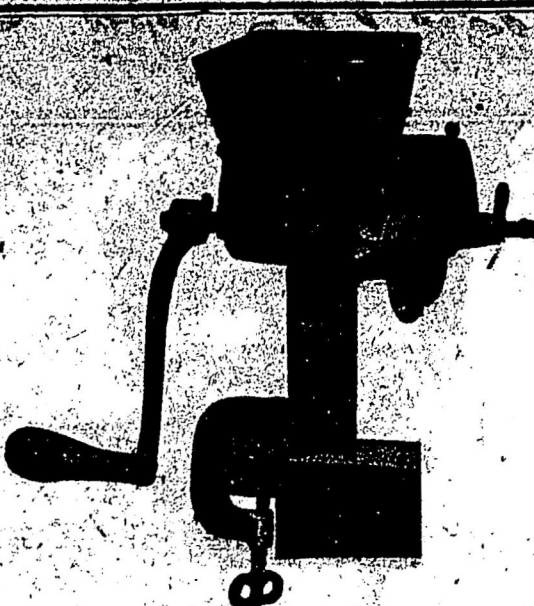
六十二

[illegible]

◎白洋樓書莊

江胡好漢二元四角
野史秘傳一元五角
金瓶梅詞話五元
妙計破大盜五元
荒島女俠五元
四大名捕大觀六元
四大名捕續集六元
忍不往六元
忍不往續集六元
忍不往續集二六元
忍不往續集三六元
忍不往續集四六元
忍不往續集五六元
忍不往續集六七元
忍不往續集八元
忍不往續集九元
忍不往續集十元
忍不往續集十一元
忍不往續集十二元
忍不往續集十三元
忍不往續集十四元
忍不往續集十五元
忍不往續集十六元
忍不往續集十七元
忍不往續集十八元
忍不往續集十九元
忍不往續集二十元
忍不往續集二十一元
忍不往續集二十二元
忍不往續集二十三元
忍不往續集二十四元
忍不往續集二十五元
忍不往續集二十六元
忍不往續集二十七元
忍不往續集二十八元
忍不往續集二十九元
忍不往續集三十元
忍不往續集三十一元
忍不往續集三十二元
忍不往續集三十三元
忍不往續集三十四元
忍不往續集三十五元
忍不往續集三十六元
忍不往續集三十七元
忍不往續集三十八元
忍不往續集三十九元
忍不往續集四十元
忍不往續集四十一元
忍不往續集四十二元
忍不往續集四十三元
忍不往續集四十四元
忍不往續集四十五元
忍不往續集四十六元
忍不往續集四十七元
忍不往續集四十八元
忍不往續集四十九元
忍不往續集五十元
忍不往續集五十一元
忍不往續集五十二元
忍不往續集五十三元
忍不往續集五十四元
忍不往續集五十五元
忍不往續集五十六元
忍不往續集五十七元
忍不往續集五十八元
忍不往續集五十九元
忍不往續集六十元
忍不往續集六十一元
忍不往續集六十二元
忍不往續集六十三元
忍不往續集六十四元
忍不往續集六十五元
忍不往續集六十六元
忍不往續集六十七元
忍不往續集六十八元
忍不往續集六十九元
忍不往續集七十元
忍不往續集七十一元
忍不往續集七十二元
忍不往續集七十三元
忍不往續集七十四元
忍不往續集七十五元
忍不往續集七十六元
忍不往續集七十七元
忍不往續集七十八元
忍不往續集七十九元
忍不往續集八十元
忍不往續集八十一元
忍不往續集八十二元
忍不往續集八十三元
忍不往續集八十四元
忍不往續集八十五元
忍不往續集八十六元
忍不往續集八十七元
忍不往續集八十八元
忍不往續集八十九元
忍不往續集九十元
忍不往續集九十一元
忍不往續集九十二元
忍不往續集九十三元
忍不往續集九十四元
忍不往續集九十五元
忍不往續集九十六元
忍不往續集九十七元
忍不往續集九十八元
忍不往續集九十九元
忍不往續集一百元

雲坤明和大鐵行新辦到
大帮「磨粉機」發售



輕便合用。價錢相宜。每
點鐘磨粉廿磅。餐館住
眷。甚為合用。藥店校丸
尤為適當。度年度節。
磨粉整機。更是妙不可
言。榮旋諸君。選購請認
注意。欲。詳用法。請
駕臨本行。看本主人無
任歡迎。

MING WO HARDWARE CO.
23 Pender St. E. Vancouver, B. C.
(電話) 三三〇五 Phone: Sey. 3305
片打街東門牌一十三號
雲坤明和鐵行總理黃昭立啓



可憐的音樂！
你咳得這樣淒涼，
快些服這杯萬春止咳水
罷！
萬春止咳藥水，藥
餅清甜可口，凡遇傷風
鼻塞，咳嗽痰生服之無
不立奏奇效。藥水、藥餅
、每樽二毛五、本省加
費一毛、外省一毛、各
埠大商店均有發售
香港萬春藥局製造
分售處
雲坤、輔行、萬春、活生、
域坤、興利、裕輪。

廣東各屬新聞

佛山著匪正法

南海、佛山和順店東劉某被劫一案，經縣署審結，設法查緝，現案內著匪何錫一名，由縣署第二大隊提獲，解縣訊明，提出槍決。茲錄縣政府報告如下：為宣布匪狀事。案據本縣山縣義勇隊和順店東劉某之子四人，案內匪徒何錫，即何二妹一名，詳由縣署總辦部轉解到縣，訊供狡展，當即傳出事主劉某，偕同証人劉根到案，指認該匪係於民國十四年四月八日，糾集持械入屋擄掠劉某之子四人，勒贖多金，後劉某之長子，在匪巢押死，三子因贖金未足，又被該匪槍斃，二子因贖金未足，又被該匪槍斃，並據事主呈出何錫勒索匪圖及匪徒槍斃劉某之第三子白布字壹張，似此證據確鑿，實屬罪無可道，現經呈奉第八路總指揮部核准處以死刑，執行槍決，除呈請核辦外，合行佈告所屬一體週知，此佈。計開槍決匪犯一名，何錫即何二妹，年四十二，南海吉利鄉人。

唐家灣之漁業

中山、唐家灣一地，地處大海，漁業頗興，自中央明令確定為無稅中山港及中山縣治改遷後，該處更形發達，建設廳水產試驗場，為發展漁業計，故於昨日派員前往珠江北江外之金星門及唐家灣一帶，并注意該處之海洋及港灣情形，以便計劃該處水產漁業。

發現類似猩猩之野人

樂昌函：樂昌縣屬老翁附近斜排村地方，昨有農婦一人，入山採樵，忽行抵山林時，忽遠見有類似猩猩之野人三隻，在林內互相嬉戲，各均身高約五尺，遍體長毛，兩手指甲長四寸，狀甚兇惡，農婦見此怪物，立即奔逃回鄉，齊集壯丁，各持槍械，前往山中搜捕，但該野人，見人大隊擁至，即向破場地方奔去，卒未捕獲，至即向破場地方奔去，卒未捕獲。

徒弟不良竊取銀物應懲

開平函：赤坎埠日前中學籌款，唱演人壽年班時，該班且角李自由，有徒弟陳更益，竟敢將李自由之銀銀四十元港紙八十元，及時裝衣服手鐲等物，始發覺追問繼而大怒，乃交赤坎警署押禁嚴辦，該班已由此埠演完，又往別處，聞該犯乃是新會古井人，迫得函達其父，希其親來取保，以免久困囹圄之苦云。

加中最新完之藥材保安堂廣告

- 珠黃花柳清毒丸 每盒三元
不論遠近花柳白濁疔瘡橫痃等症服之自能毒去症愈
- 風流名士欲保險乎
如欲保險買此丸
- 花柳白濁洗射水 每樽二元
凡花柳白濁雖極痛苦一樽不痛一樽可全愈
- 忍精久戰快活水 每樽二元
用法另單詳明能令滿意
- 仙傳單方補腎丸 每包五毛
● 珠珀拔毒生肌膏 每盅一元
● 皮膚濕毒膏 每盅一元

Bow On Tong Co.
P.O. Box 624 Leithbridge Alta

西醫 悅如徐
Dr. Philip Y. Chu, M.D.
501 Main Street Vancouver B.C.
電話 5106
診所 下午二點至五點
特別時間另議

◎全加致公堂駐雲坤辦事處通告
為通告事照得加屬門第六次懇親會定期十一月九號在第三區溫埠致公堂舉行根據章程每名會員領捐懇親費一元惟第二區乃懇親地點所在則該區各分會會員每名領捐二元正查懇親代表會為本屬最高機關堂務與章程規章改良均資於是堂務發達即會員之榮即各埠洪人於本總處錄部寄到之日務即遵章繳納以裕會用而策進行本堂幸甚此佈
中華民國十九年 五月廿日

加拿大華人各色美酒第一壹家
CANADIAN ORIENTAL WINE & LIQUOR COMPANY LIMITED
LICENSED DISTILLERS
1654 ALBERT ST. VANCOUVER, B. C.

本公司專辦加拿大中央政府立案蒙給予蒸酒准照創設酒廠于雲高華埠採辦中國原料及各省正地道藥材經政府試驗適合衛生並派定專員監督切酒質清亮而無渣滓味醇香而不辣喉釀酒于加拿大者惟本公司第一壹家凡本公司所製各色美酒而酒力之猛皆超過七拾五度詢為華酒最猛者也請嘗試之

現在各省政府酒房均有發售貴客光顧無任歡迎
宜問(二)哥巴埠(之)五加皮或三蒸酒
認明本商標便得本公司之真實貨品

三蒸酒 每罇沽銀一元四毛
五加皮 每罇沽銀一元五毛

皮加五 酒每罇沽銀一元五毛

凡酒樽有本公司商標標紙及政府市胆尾存在者交到(1654 ALBERT ST.)亞爾街三五四號即奉價銀每打六毛加拿大遠東酒業有限公司啓

環球公司銅鐵發行
WANCOW CO. LTD. HARDWARE
137 Pender St. E. Vancouver, B.C.
Phone Sey. 4994

本公司專辦各國銅鐵器皿對于我華僑用品兼辦廚房用具無不齊備注重選辦適合祖國所用之炊具而刀剃刀手電燈檯箱與及農具等尤為價廉物美僑胞賜顧仰祈留意焉

◎維城達權總社鳴謝春夏兩季經費芳名列

鄭思梅 拾元	廖青女士 拾元	曾華七元	趙繼朝
司徒妹 周玉山	古玉青女士	曾華七元	張月英女士
陳翠娥女士	盧梨女士	以上各五元	馬瑞杏女士
林善同 何少英女士	以上各三元	麥月金女士	李觀連
李蘭芳女士	廣興館 謝維維	馬光安	李觀連
趙奕南 吳耀聲	蔣橋木 謝維維	鄭正璞	鄭松霖
馮海緒 關洪恩	馮昌景 謝維維	鄭正璞	鄭松霖
甄炳葵 黃金好女士	周文煥 林傑	鄭厚珣	李石清
陳潤生 周旋	梁運好女士	謝培	伍鳳女士
曾海成 鄭兆南	古玉青女士	馬盛	梁好女士
鄭國銓 鄭如祥	鄭忠柱 以上各貳元	阮榮李	唐子華
馬放山 呂本渠	李奕寬 董觀	黃榮	李伯如
譚就山 李聖拱	以上各壹元五	鄭厚潤	元貳五
徐惠全 吳新	胡福祥 葉玉琪	林遠球	董杞才
周安彪 鄭新	以上各壹元	呂祥臣	五毛

This advertisement is not published or displayed by the Liquor Control Board or by the Government of British Columbia

ENG CHOW CO. 104 PENDER ST. E. VANCOUVER, B. C.

加拿大云哥華總代理五洲大藥房

一治內科 如心胃氣痛忽然肚痛飽滯脹悶食不消化飲酒過醉中風中痰忽然暈倒嘔疴水瀉手足拘攣氣喘痰壅咳嗽等內科各症即用溫茶沖服輕症每次五滴至十滴重症每次貳貳滴至三滴另將藥水外搽太陽眉心頸喉心坎背脊四肢等處如喉嚨痕痒欲咳外搽喉嚨傷風外感頭痛擦食兼用舟車暈浪沖食五滴

一治瘡科 凡瘡科初起不論在四肢頭面○在腹背各部不論陰疽寒瘡○風火熱疔○凡生蛇○蜂窠○無名腫毒○痛而不腫或紅腫痛痒但當初起未潰之時用棉花濕藥水敷貼患處每兩三點鐘換藥二次則毒散痛消不能成患暑天小童頭額所生熱疔○瘡疔初起用棉花濕奇異藥水敷擦即消堪稱良藥

一治風濕痛症 不論新舊風濕○邪風○死人風○天時變幻氣候不和身膚舉動不靈○腫痛○隱痛○骨節酸痛○肌肉癱痺○筋絡疼痛不論在四肢頭面頸背胸前腿腹○週身疼痛○呼吸氣脈暗痛或痛處移走不定但將此奇異藥水搽數痛處繼用手徐徐摩擦使藥水透入肌肉止痛如神誠風濕痛症之聖藥

一治皮膚病 如遇身鹹粒濕毒痕癢乾癩濕癩汗癬風斑汚穢傳染癩毒物所有皮膚各病均搽患處立即止癢消毒理髮後用此藥水徧擦頭面可免傳染毒菌至若男女面上酒刺暗瘡初起用奇異藥水頻擦即日消退保護顏容洵佳品

一治跌打損傷 凡跌傷打傷重物壓傷扭傷挫傷紅腫或瘀黑如外皮尙未破損者將藥水用手輕輕擦擦患處如外皮已損破則用棉布濕藥水敷上不用摩擦凡技擊家角力之後或体育家運動過勞以致手足倦憊或痛腫者用奇異藥水擦擦患處實能舒筋活絡消腫止痛

一治外科損傷 凡蛇鼠大貓獸畜咬傷○百足咬傷木虱蚊口毒虫螫傷傷處用奇異藥水搽之立覺清涼止痛

一治雜症通病 凡風火牙痛用棉花濕藥水塞入牙吼或牙肉浮腫則搽牙肉其痛即止如小腸疝氣則用棉布濕藥水敷貼如天冷脚生凍瘡粵語謂之牛蘿白初起時用奇異藥水動擦即愈又如趾皸濕爛即搽即愈○凡○腮腫痛牙較骨痛皆搽患處如舌尖損爛口內起粒皆用藥水點搽患處若眼熱紅腫眼倦起膠皆用藥水搽眼蓋外皮不必搽入眼內

二治雜症奇病 如半夜○早起忽然梗頸痛楚不能靈動將藥水搽擦頸部痛處即愈又如忽遇邪風吹至口鼻○扯起眼皮不能復原○夢中與鬼鬥打醒覺週身痛楚俱用奇異藥水摩擦患處兼用手徐徐按摩即愈如寒天冷死手足僵直尙未氣絕者用奇異藥水摩擦心窩四肢頸喉等處即醒此外各種急症奇難雜症此藥皆能應手而愈家居旅行常備此藥利己利人

服食治症甚多不能枚舉凡外科各病輕者一搽即愈重者須多搽數次至于內科服食亦視症之輕重輕者每次食五滴至十滴重者每次食貳十滴至三拾滴俱用溫茶或滾水沖服此藥係經煉成精力量甚猛每次用量以三拾滴爲限但隔兩點鐘後可以再用服此藥小孩內服五歲以上食五滴十歲以上食拾滴小孩外搽不論搽多搽少均無大防礙孕婦不忌此藥因係煉成精性善走宜常緊塞罈口久貯陰濕可用凡外搽如皮肉已有損口者落藥時微覺一陣刺痛此乃藥力收縮肌肉及殺菌之作用於傷口有益無損且因此而收效倍速請用者放心勿疑

宜相發批米油幫大到辦新

雲高

金源利

GIM LEE YUEN LTD.

71-77 Pender Street East.
Phone. Sey. 899-3239 Vancouver B.C.

特設滙兌局

金源利與記林

本號發出之滙票廣東各
埠市隨時兌換港紙同貳
柒旋自滙自收尤為利便

立寬
敬啟

貨真價實與別不同也

物美一經交易並知貨真

本店面開張卅餘年專辦祖
國蘇杭雜貨參茸藥材普
名膏丹丸散男女儒履錦
緞絛縐山貨水貨不論發
行零沽極表歡迎且今本
店更擴充營業特派件回
國創設香港金利隆辦庄
凡各貨物親自督選價廉
物美一經交易並知貨真

代理
本埠
各園
口瓜
菜鹽
行行
情單
印便
函索
奉呈

存心軒曹統新
 (處訊通軒本)
C. T. SUN
 900 Temple Street
 Los Angeles, Cal., U. S. A.
外埠批發總行
丸散目錄
救急良方
函取閱便寄

 本軒近數年來對於僑胞之惠顧本軒膏丹丸散較本宗例有扣折今特再廣告俾週知若惠顧一次滿堂折禁以上共五折照目錄八折俱照原價折扣收現另議商家長期代理

生隆棧參茸玉桂藥材

壯陽煖腎速少丸 每盒貳元	補腎壯陽酒 每樽貳元	秘製經驗膏丹散	夜夢遺精補腦丸 每盒貳元	專治久年虛濁丸 每盒貳元	小腸氣痛斷根丸 每樽貳元	心腹諸痛金鎖丹 每樽貳元	龍腦止痛藥水 每樽貳元	化痰順氣止咳丸 每樽貳元	久咳傷風鋼錫丸 每盒貳元	跌打打毒花柳丸 每盒貳元	跌打打毒花柳丸 每盒貳元	各項丸散未能備錄 欲知其詳函索目錄
神效白濁藥水 每樽貳元	外痔白濁止痛水 每樽貳元	五淋白濁止痛水 每樽貳元	花柳疔瘡骨痛丸 每樽貳元	搜紅疔瘡骨痛丸 每樽貳元	皮膚濕毒止癢水 每樽貳元	疎解內臟濕毒丸 每樽貳元	婦科合散種子丸 每盒貳元	婦科壯血種子丸 每盒貳元	始創婦科阻孕丸 每盒貳元	刀傷止痛生肌水 每樽貳元	壯陽火戰速少丸 每樽貳元	

此丸壯陽健腎補腦添精益治惡勞色慾過度百損以及五勞七傷筋骨俱困等症方用參茸三鞭魚膠鹿膠等配製而煉其功用滋腎水養心益血通達五臟實為至寶也

馳名參茸補腎丸

啟者本客棧開設三
 片打街東門牌一百
 在唐人街之中心地
 適宜樓高氣爽裝修
 麗房內均有洋窗而
 冷熱水喉暖氣龍注
 室等俱全本主人不
 重資全用新式傢私
 檯几桌佈置適當清
 衛胞光顧無任歡迎
 電話一八五
 矢磨四壹零四
 Dai Quon Room
 100 Pender St. E
 Vancouver B.C.
 司馬心喜
 理人劉孔正 披

近床惜浴盆華點號埠

新張

加拿大

卡技利

廣 告

司 公 興 民

MAN HING & CO

214 Centre St. Calgary Alta

Phone M 1016

啟者本公司厚集鉅資承買砵亞打省卡
技利埠合益隆全盤生意傢私樓宇從新
改良擴充營業專辦祖國油米藥材蘇杭
襪貨罐頭食品京果海味四時瓜菜絲髮
儒履爆竹紙料磁器樂具化粧品並代
理各家膏丹丸散雜誌畫報式式具備現
值新張伊始價格定必從廉僑胞惠顧通
函面購特別歡迎

司理梁炳雲啟